



CBD



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/14  
3 October 2016

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Тринадцатое совещание  
Канкун, Мексика, 4–17 декабря 2016 года  
Пункт 12 предварительной повестки дня\*

**СТРУКТУРА ДЛЯ КОММУНИКАЦИОННОЙ СТРАТЕГИИ**

*Записка Исполнительного секретаря*

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В решении XII/2 С Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов далее содействовать повышению осведомленности в сотрудничестве с соответствующими структурами, включая следующие мероприятия:

а) разработка глобальной коммуникационной стратегии, осуществляемой на протяжении второй половины Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и содержащей подходы к разработке обращений для их использования в качестве гибкой основы Сторонами и соответствующими организациями;

б) разработка, совершенствование и обновление наборов инструментальных средств по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности (УСППОО), с учетом выявленных потребностей пользователей, и их предоставление через механизм посредничества, обеспечивая при этом актуальность приведенных в них инструментов и подходов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и принимая во внимание новые исследования в области коммуникаций, маркетинга и перспектив социального маркетинга;

с) проведение семинара на основе обзора существующих знаний и анализа пробелов и в сотрудничестве с представителями различных групп субъектов деятельности и, опираясь на поведенческий анализ, разработка и применение подходов к разработке обращений для конкретных целевых групп в контексте различных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и представить доклад о результатах работы семинара на 13-м совещании Конференции Сторон.

2. Настоящая записка представляет собой обзор результатов работы, проделанной для выполнения данных поручений. Другие аспекты работы Исполнительного секретаря, связанные с решением XII/2, рассматриваются в информационных документах. Записка начинается (раздел I) с раздела, объясняющего предысторию предпринятой работы и кратко описывающего работу, проделанную для выполнения поручений. Далее, в разделе II, следует анализ положения дел,

\* UNEP/CBD/COP/13/1.

закладывающий основу для разработки глобальной стратегии. В разделе III представлена коммуникационная структура, разработанная в ходе предпринятых действий. В завершении в разделе IV предложены рекомендации для Конференции Сторон. Другие аспекты работы Исполнительного секретаря, связанные с решением XII/2, рассматриваются в информационных документах.

## I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

3. Достижение целей Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, предполагает активное привлечение Сторон, субъектов деятельности и других участников по всему миру. Основой для привлечения является осведомленность о биоразнообразии и его ценности для широкого спектра элементов благосостояния. В этом отношении достижение целевой задачи 1 – "К 2020 году, но не позднее этого срока, люди осведомлены о ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования" – является важным условием достижения других целевых задач. Кроме того, было отмечено, что реализация двух Протоколов к Конвенции о биологическом разнообразии - Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и Картахенского протокола по биобезопасности - также требует энергичных действий в области информационно-просветительской работы и повышения осведомленности, которые отражаются в создании и реализации стратегий по повышению осведомленности для обоих Протоколов. В этом отношении более активные действия в сфере коммуникаций являются ключевым стратегическим аспектом для Конвенции о биологическом разнообразии на последние четыре года десятилетия и в последующем.

4. Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций (ДБ ООН) было объявлено 65-й сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на основе решения 10-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Деятельность в рамках ДБ ООН направлена на содействие осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В декларации содержится обращение к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в консультации с государствами-членами и при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и секретариатов других конвенций по вопросам биоразнообразия и соответствующих фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций, возглавить от имени системы Организации Объединенных Наций работу по координации проведения мероприятий в ходе Десятилетия и предлагается государствам-членам, которые в состоянии сделать это, вносить добровольные взносы для финансирования мероприятий Десятилетия.

5. Стратегия Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций была рассмотрена на четвертом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции (РГООК-4) и содержится в документе UNEP/CBD/WGRI/4/4/Add.2. На основе рекомендации 4/1 Рабочей группы Конференция Сторон приняла решение XI/2, в разделе D которого Сторонам и Исполнительному секретарю предлагалось провести указанные в стратегии мероприятия. Приветствовалось также оказание поддержки со стороны двусторонних и многосторонних учреждений, оказывающих помощь в целях развития, как Исполнительному секретарю, так и Сторонам в осуществлении указанных мероприятий.

6. В соответствии со стратегией, представленной Рабочей группе по обзору осуществления Конвенции, правительствам предлагается в течение ДБ ООН разработать и реализовать национальные стратегии по осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, а также опубликовать их

результаты<sup>1</sup>. Еще одной задачей ДБ ООН является содействие привлечению множества национальных и межправительственных участников и других субъектов деятельности в работу по актуализации тематики биоразнообразия в контексте более широких процессов планирования развития и экономической деятельности. Особое внимание будет уделяться поддержке действий, направленных на рассмотрение основных причин утраты биоразнообразия, в том числе моделей производства и потребления.

7. Мероприятия, изложенные в решении XI/2, относились главным образом к коммуникационным и информационно-просветительским аспектам ДБ ООН. В соответствии с решением XI/2 Стороны, Исполнительный секретарь и другие организации осуществили широкий круг мероприятий для продвижения Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и выполнению целевой задачи 1 по сохранению и целевому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. К ним относились действия Исполнительного секретаря по содействию реализации, например разработка логотипа, запуск онлайн-платформ и сообществ социальных сетей для продвижения ДБ ООН и обмена соответствующим опытом. Стороны и субъекты деятельности предприняли ряд действий по продвижению ДБ ООН, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и самой концепции биоразнообразия. Подробные сведения об этих мероприятиях представлены на веб-сайте ([www.cbd.int/2011-2020](http://www.cbd.int/2011-2020)) и в новостях социальных сетей по тематике ДБ ООН ([www.facebook.com/UNBiodiversity](http://www.facebook.com/UNBiodiversity)).

8. В середине десятилетия Конференция Сторон признала в своем решении XII/2 С необходимость содействовать разработке коммуникационной стратегии. Этот призыв отражал выводы четвертого издания "Глобальной перспективы в области биоразнообразия" о том, что, несмотря на достигнутые результаты в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, требуются дополнительные усилия по обеспечению достижения целей Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В отношении целевой задачи 1 было установлено, что в ее достижении достигнуты определенные результаты, но существуют значительные расхождения в уровне продвижения в разных регионах мира. Без дополнительных усилий на выполнение этой целевой задачи рассчитывать не приходится.

#### **А. Процесс**

9. В течение двухлетнего периода (2014-2016 годы) Исполнительный секретарь провел ряд мероприятий в поддержку разработки коммуникационной стратегии. В рамках секретариата Конвенции о биологическом разнообразии была создана группа по координации связи для объединения коммуникационных функций и укрепления координации между отделами секретариата. Кроме того, секретариат стал активно привлекать платформы социальных сетей как инструмент для расширения привлечения различных сообществ в режиме онлайн. Также была выполнена оценка мероприятий в поддержку ДБ ООН по всему миру, в результате которой был изменен дизайн веб-сайта ДБ ООН. В соответствии с поручением Конференции Сторон был организован экспертный семинар по разработке обращений, в повестку дня еще нескольких крупных семинаров были включены вопросы коммуникаций и информационно-просветительской работы, были проведены обсуждения с Контактной группой конвенций, связанных с биоразнообразием, а также приложен ряд усилий в рамках работы самого секретариата.

---

<sup>1</sup> Резолюция 65/161 Генеральной Ассамблеи ООН, а также [www.cbd.int/2011-2020](http://www.cbd.int/2011-2020).

10. Коммуникации были объявлены одной из восьми целевых областей семинара по вопросам взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием<sup>2</sup>, который был организован секретариатом. Варианты действий на национальном и международном уровнях, связанных с взаимодействием в области коммуникаций и в других областях, включены в документ UNEP/CBD/COP/13/15.

11. Выводы включали следующие рекомендации:

a) Сторонам необходима национальная коммуникационная и информационно-просветительская стратегия в сфере биоразнообразия, учитывающая взаимодействие и взаимную выгоду, которая развивала бы целевые коммуникационные каналы для разных аудиторий, чтобы улучшать понимание связи между сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия и благосостоянием людей;

b) секретариатам связанных с биоразнообразием конвенций и партнерам следует обеспечить страны-члены коммуникационными материалами, включая разработку руководящих материалов по эффективным коммуникациям с разными аудиториями; также приветствуется их сотрудничество в международных мероприятиях.

12. Международный семинар экспертов по вопросам актуализации тематики биоразнообразия, организованный Министерством окружающей среды и природных ресурсов Мексики и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, который проводился 17-19 ноября 2015 года в Мехико, предоставил еще одну важную возможность изучить, как можно повысить эффективность коммуникаций по вопросам биоразнообразия и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Выводы семинара содержали заключение о том, что ключевым элементом успешной актуализации тематики являются эффективные коммуникации с индивидуальным подходом к конкретным участникам, например разным правительственным органам, группам деловых кругов и субъектам деятельности.

13. Исполнительный секретарь организовал семинар по разработке обращений, в соответствии с поручением в решении XII/2 С. Семинар был проведен совместно с совещанием Неофициального консультативного комитета по УСППОО и организован на основе различных материалов, в том числе:

a) обзор результатов исследования пользователей набора инструментов УСППОО, включающего материалы национальных координационных центров и другие материалы, предметом которых были инструменты для разработки обращений и прочие инструменты;

b) обзор мероприятий, осуществленных в контексте Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций;

c) анализ результатов семинара по вопросам взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и семинара по актуализации тематики биоразнообразия;

d) обзор подходов к разработке обращений и методик изменения моделей поведения, включая подход "Любить, а не терять", Комиссии по просвещению и установлению связи Международного союза охраны природы (МСОП), работу Центра действий по спасению редких животных для сохранения тропиков и др.;

---

<sup>2</sup> К конвенциям, связанным с биоразнообразием, относятся семь международных конвенций, рассматривающих вопросы биоразнообразия: Конвенция о биологическом разнообразии (год вступления в силу: 1993), Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных (1983 год), Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (1975 год), Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (2004 год), Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях (1971 год), Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 год) и Международная конвенция по защите растений (1952 год). Важным элементом этой группы является также Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ).

е) серия упражнений в малых группах, выполненных участниками семинара.

14. Результаты семинара по подходам к разработке обращений согласуются с выводами упомянутых выше совещаний по вопросам взаимодействия и актуализации тематики. В частности, эксперты пришли к следующим выводам в ходе семинара:

а) при разработке обращений следует с осторожностью использовать термин "биоразнообразие". Этот термин остается центральным элементом "бренда" Конвенции о биологическом разнообразии и Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и как таковой должен находиться в центре коммуникаций между участниками, непосредственно вовлеченными в реализацию Конвенции и поддержку работы на основании Конвенции. Тем не менее технический характер термина требует усилий, чтобы привязать его к понятиям и идеям, связывающим его с другими мероприятиями и ценностями, которые ближе людям. Передать понятие биоразнообразия могут и другие слова, являющиеся "суррогатами" этого термина. Фактически в концептуальной структуре МНППБЭУ при рассмотрении биоразнообразия упор делается на слове "природа";

б) в то же время появляется все больше свидетельств растущего понимания термина "биоразнообразие" среди сегментов широкой общественности. Биоразнообразие становится "собирательным" термином так же, как в последние годы им стало изменение климата. Это означает, что биоразнообразие все лучше понимают с точки зрения более широких структур и контекстов, в которых оно используется. Кроме того, слово биоразнообразие очевидно не имеет никаких негативных коннотаций, что является преимуществом с точки зрения маркетинга;

в) приведенные выше выводы позволяют предположить, что следует продолжать использовать термин "биоразнообразие" в коммуникациях, связанных с Конвенцией и ее целями, и не заменять его повсеместно другими терминами, такими как природа. При этом важно, чтобы специалисты по распространению информации понимали разные варианты употребления и понимания термина "биоразнообразие" в определенном контексте и формулировали обращения с учетом специфики конкретной аудитории. Здесь отмечается также использование термина и его переводов и адаптаций в контексте коренных народов и местных общин (КНМО). Для КНМО понятие биоразнообразия применяется в отношении местного языка и культурных традиций, которые следует понять, прежде чем можно будет разработать обращения.

г) при переводе слова "биоразнообразие" с английского языка следует соблюдать осторожность. Для некоторых языков, например французского и испанского, имеются свидетельства того, что термин "биоразнообразие" в значительной степени приемлем и имеет то же значение. В других языках прямой перевод термина "биоразнообразие" может изменить значение, что требует привязки термина к другому аналогичному слову;

д) во время семинара был также рассмотрен вопрос биоразнообразия и ценностей. Был достигнут консенсус о том, что поддержка биоразнообразия уже является частью базовых ценностей человечества. У многих людей имеется опосредованное понимание роли биоразнообразия в обеспечении продуктами питания, чистой водой, чистым воздухом и рядом других позитивных "ценностей". Однако в некоторых случаях следует подчеркивать прямую связь биоразнообразия и его компонентов с ценностями. Работа специалистов по распространению информации заключается в том, чтобы вызывать у целевой аудитории ассоциацию между понятием биоразнообразия и ее важнейшими ценностями. Эти ценности могут значительно различаться в зависимости от аудитории и включать духовность, щедрость, взаимность, солидарность, гармонию, устойчивость, любовь, здоровье, семью, безопасность, жизнь, эстетику, эволюцию, учебу и открытия. Для других аудиторий, например деловых кругов, ценностями, связанными с биоразнообразием, могли бы быть также уход от рисков, создание капитала и вклад в бизнес-стратегии. Вывод по этой части семинара предлагает, чтобы обращения представляли биоразнообразие как конкретное средство или возможность для реализации ценностей целевой аудитории;

f) кроме того, обращения должны учитывать особенности общин, чтобы расширять уже имеющиеся у них знания о биоразнообразии и углублять уровень понимания этого понятия в полном объеме. Для этого, если позволяет ситуация, можно использовать метафоры. Отмечалось, что членов КНМО с детства учат тому, что биоразнообразию связано с коллективным благосостоянием. Кроме того, на семинаре было отмечено, что использование метафор в отношении биоразнообразия может охватывать также ценности, и поэтому их следует чаще применять в рассказах о биоразнообразии;

g) биоразнообразие - очень широкий термин, охватывающий все живое на земле во взаимосвязи. Поэтому важно там, где это уместно, включать такие элементы как духовность, преемственность или наследие в понимание биоразнообразия, чтобы сохранение биоразнообразия не ограничивалось только утилитарными соображениями. Кроме того, важно продолжать ссылаться на тезис, что биоразнообразие есть жизнь. Поэтому по-прежнему сохраняют свою значимость такие идеи, как нить жизни. Помимо этого, по мнению экспертов, обращения должны "воздавать должное" понятию разнообразия внутри слова "биоразнообразие" и связывать его с конкретными культурами и общинами;

h) важным элементом, заслуживающим рассмотрения, является также используемый вид визуальных и невербальных обращений. Уместность того или иного вида может определяться контекстом аудитории. В одном контексте образы харизматических экосистем могут мобилизовать людей так же, как это делают харизматические виды животных.

i) прошла дискуссия о позитивных и негативных обращениях. По-видимому, существует определенная "усталость" общественности от негативных обращений и желание получать позитивные обращения. Тем не менее группа пришла к мнению, что решение о положительной или негативной нагрузке обращения нельзя назвать детально проработанным подходом. Настрой обращения всегда зависит от контекста, и следует представлять все грани, включая "добро", "зло" и все, что лежит между ними.

15. В рамках работы, выполненной Исполнительным секретарем по анализу и обновлению набора инструментов для установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности (УСППОО), было проведено исследование национальных координационных центров. Предметом исследования была потребность в коммуникациях, которую испытывают представители правительств, включая национальные координационные центры и других правительственных участников. Результаты этого исследования, включая виды средств коммуникации, в которых нуждаются координационные центры и другие участники, также включены в анализ. Вот некоторые из результатов:

a) координационные центры выяснили, что участники и аудитория хотят получать более четкие и простые обращения, включающие прямые призывы к действиям;

b) нужны новые каналы вовлечения для установления связи, особенно с группами, которые представлены в недостаточной степени. Для этого требуются усилия по созданию возможностей для привлечения разных аудиторий;

c) необходимо "интеллектуальное лидерство", которое стремилось бы определить основные форматы повествования о биоразнообразии и благосостоянии людей;

d) усилия по установлению коммуникаций должны быть более интерактивными и содействовать, скорее, непрерывному разговору, чем односторонним коммуникациям.

## II. АНАЛИЗ ПОЛОЖЕНИЯ ДЕЛ

16. Следующий далее краткий анализ положения дел, основанный на описанной выше работе, определяет контекст, в котором формулируется эта коммуникационная стратегия. Он учитывает некоторые важные факторы, которые действуют во второй половине Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

### **А. Сильные стороны**

17. Конвенция о биологическом разнообразии является основной международной конвенцией в сфере сохранения, устойчивого использования биоразнообразия и использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.

18. Биоразнообразию включено в ряд международных политических систем, поддерживающих устойчивое развитие, и отмечается значительный импульс в признании его роли как такового в достижении целей устойчивости, согласованных международным сообществом. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его двадцать целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, образуют всемирно признанный механизм для приоритетных действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.

19. В первые годы Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций участники осуществили ряд действий и мероприятий по распространению сообщений по тематике биоразнообразия.

20. Уровень осведомленности о термине "биоразнообразии" растет. Работа Союза этической биоторговли (СЭБТ) и его ежегодного "Барометра биоразнообразия" показывает в ряде стран восходящую тенденцию для термина "биоразнообразии" в целом и его ценностей.

### **В. Слабые стороны**

21. Конвенция о биологическом разнообразии не достигла того уровня политического внимания, которое требуется для достижения ее целей.

22. Биоразнообразии остается сферой, известной преимущественно специализированному сообществу технических экспертов, поэтому требуются более серьезные усилия по актуализации тематики этого понятия для других эпистемологических и политических сообществ.

### **С. Возможности**

23. Биоразнообразии завоевывает признание как элемент решения проблем устойчивого развития. Помимо Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, биоразнообразии и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, хорошо отражены в Повестке по вопросам устойчивого развития до 2030 года и ее Целях устойчивого развития.

24. Сендайская рамочная программа действий по снижению риска стихийных бедствий также признает важность поддержки сотрудничества в действиях по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и экосистемных услуг в качестве средств для достижения ее целей. В Парижском соглашении об изменении климата содержится четкое и явно выраженное заявление о важности биоразнообразия для смягчения последствий и адаптации к ним. Для этой цели Вспомогательный орган по осуществлению Конвенции в документе UNEP/CBD/SBI/REC/1/4 указал на важность изменения климата для ряда секторов, включая сельское хозяйство, лесное хозяйство и т.д.

25. В центре внимания тринадцатой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии будет лежать актуализация тематики, для которой существенное значение имеют эффективные коммуникации и информационно-просветительская работа.

### **Д. Угрозы**

26. Нынешние темпы осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы не приведут к достижению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

27. Бюджетные ограничения, с которыми сталкиваются национальные правительства во всем мире, могут привести к сокращению имеющихся ресурсов для сохранения биоразнообразия, что негативно сказалось бы на осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

28. Приоритет другим вопросам повестки по вопросам устойчивого развития может привести к нарушению взаимодействия с повесткой дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, отвлекая тем самым внимание и ресурсы.

29. Целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, и цели Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы могут быть не выполнены в достаточном объеме к концу Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, или может оказаться недостаточным импульс для продвижения концепции на 2050 год. Недостатки этих достижений могут быть значительными и негативно повлиять на доверие к процессу осуществления Конвенции.

### **Е. Общие рекомендации**

30. В свете описанной выше проделанной работы и с учетом анализа положения дел коммуникационные стратегии, которые вступят в действие со второй половины Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, рекомендуется разрабатывать на основе существующей стратегии ДБ ООН (решение XI/2), принимая во внимание также следующие дополнительные пункты:

а) насущную необходимость достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и продвижения к реализации концепции на 2050 год Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы следует подчеркивать как с точки зрения их позитивного вклада во множество других вопросов повестки в области устойчивого развития, так и сточки зрения обеспечения благосостояния людей. Это означает необходимость создания возможностей для привязки тематики биоразнообразия к множеству других вопросов. Упор можно сделать на взаимосвязи с повестками в области изменения климата, деградации земель, водной и продовольственной безопасности и охраны здоровья;

б) следует продолжать широко использовать термин "биоразнообразие" в коммуникациях, но с учетом важных нюансов. Технические аспекты биоразнообразия могут по-прежнему оставаться основной темой коммуникаций внутри специализированного политического сообщества. Сохранению такой ситуации может способствовать актуализация тематики применительно к другим секторам, которая в то же время будет направлена на расширение базового значения термина. Чтобы усилия по установлению коммуникаций проникали в самые разные аудитории, следует предпринимать также усилия по привязке термина с другим базовым ценностям. Конкретные ценности будут варьироваться в зависимости от целевой аудитории. Позитивные аспекты биоразнообразия, включая утилитарные и внутренние ценности, должны оставаться в центре внимания при разработке обращений;

с) коммуникационные кампании в краткосрочной перспективе следует направить на выполнение Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Помимо прочего — привязка к Целям устойчивого развития, Парижскому соглашению об изменении климата и нейтрализации деградации земель. В среднесрочной перспективе работа в области коммуникаций должна подчеркивать и поддерживать импульс движения после 2020 года к следующему набору целей по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и к достижению концепции на 2050 год;



d) следует укреплять уже существующие партнерства и коммуникационные кампании в сфере сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также улучшать координацию. В этом отношении необходимо вести работу по повышению роли ДБ ООН в системе Организации Объединенных Наций, включая работу с Канцелярией Генерального секретаря ООН, Департаментом общественной информации в Нью-Йорке, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и др.

### III. ОСНОВА ДЛЯ КОММУНИКАЦИОННОЙ СТРАТЕГИИ

#### A. Сфера действия

31. Изложенная ниже стратегия предназначена для использования в качестве гибкой основы для организации действий и мероприятий Исполнительного секретаря, Сторон КБР и других партнеров, субъектов деятельности и участников, вовлеченных в Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Ее результаты и выводы следует использовать в качестве руководства для дальнейшей разработки и формулирования конкретных стратегий и планов действий Исполнительным секретарем, Сторонами, субъектами деятельности и др. Кроме того, ее следует периодически пересматривать.

#### B. Цели

32. Для поддержки устойчивого осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и ее концепции на 2050 год необходимы усилия по установлению коммуникаций. Эти усилия следует планировать таким образом, чтобы они давали результат не только в оставшиеся годы Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций (2011-2020 годы), но и в последующие десятилетия вплоть до 2050 года. В данном контексте были названы следующие основные цели:

*Распространение информации о статусе осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его концепции на 2050 год*

33. Усилия по установлению коммуникаций должны показывать статус осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В сообщениях должны четко указываться достигнутые результаты на национальном и глобальном уровнях, а также случаи, требующие дополнительных действий. Помимо этого, эти сообщения должны показывать, как осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы способствует достижению других целей в сфере сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, поставленных перед конвенциями, связанными с биоразнообразием.

34. Цель состоит в том, чтобы дать точную картину осуществления плана, которая являлась бы также источником вдохновения для дальнейших действий, при более широкой цели стимулирования действий вплоть до 2050 года. В то время как усилия по установлению коммуникаций в течение четырех последних лет Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций были направлены на выполнение Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, важно организовать поддержку достижению концепции Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, рассчитанной на период до 2050 года.

*Настоятельные призывы к дополнительным действиям там, где они требуются*

35. Сообщения, связанные с первой целью, должны поощрять поддержку дополнительных действий в отношении целей и целевых задач Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в случаях, когда Стороны, по всей видимости, не справляются с их достижением. Характер этих сообщений должен способствовать реализации действий. Они могут принимать форму позитивной поддержки усилий, а также предупреждений о негативных последствиях невыполнения целевых задач.

36. Перед Сторонами будет стоять конкретная цель в этом отношении - показать, как они будут решать целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, на национальном уровне. Другие субъекты деятельности должны будут сообщать, как их действия способствуют дополнительным действиям.

*Демонстрация для разных аудиторий связи биоразнообразия и работы Конвенции с устойчивым развитием и другими глобальными приоритетами*

37. Три задачи, стоящие перед Конвенцией о биологическом разнообразии, очевидным образом связаны с другими международными задачами в сфере устойчивого развития. Демонстрируя связь биоразнообразия с этими разными вопросами, сначала следует акцентировать внимание на анализе основных проблем в каждой области, после чего представить биоразнообразие с точки зрения его вклада в решение этих проблем.

38. В связи с этим особое значение имеет повестка в области изменения климата. Необходимо приложить усилия, чтобы показать взаимосвязи биоразнообразия и изменения климата. К ним относятся факторы воздействия изменений климата на биоразнообразие как на глобальном уровне, так и в конкретных случаях. Аналогичным образом важно осветить вклад биоразнообразия в усилия по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, включая адаптацию и снижение рисков стихийных бедствий на основе экосистем.

39. В этом отношении необходимы усилия, чтобы показать, как работа в рамках Конвенции способствует работе в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КООНБО). Необходимо обеспечить связь обращений КБР с повесткой и сообщениями о нейтрализации деградации земель КООНБО.

40. Другие тематические области также предоставляют возможности, чтобы показать очевидный вклад биоразнообразия в достижение результатов по отдельным проблемам. К стратегически связанным областям относятся водная и продовольственная обеспеченность и повестка в области здравоохранения.

41. Обращения должны также доходить до тех участников, которые на первый взгляд очень далеки от задач КБР, но чьи действия фактически влияют на работу Конвенции. Примерами сообществ, которых следует привлечь к работе, являются министерства транспорта, энергетики, финансов и инфраструктуры. Привлекая эти сообщества, основное внимание следует уделять основным вопросам, стоящим перед этими секторами, и воздействию на них биоразнообразия.

42. Чрезвычайно важную аудиторию для новых коммуникаций составляют деловые круги. Поскольку они являются важными пользователями биоразнообразия и его экосистемных услуг, их способность перейти к устойчивому потреблению будет иметь решающее значение для достижения целей КБР. Большую роль играет связь между сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия и корпоративной социальной ответственностью. Еще важнее распространять информацию об экономическом обосновании сохранения биоразнообразия. Кроме того, важным элементом является роль бизнеса как пользователя генетических ресурсов в контексте Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

43. Другой важной группой является молодежь. Поскольку существует глобальная молодежная культура или региональные разновидности такой культуры, проникновение в эту группу окажет существенное влияние на действия в последующие десятилетия.

*Создание инструментов для развития потенциала*

44. Реализация целей Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия потребует дополнительного потенциала от многих Сторон Конвенции. Во многих случаях для этого требуется развитие потенциала. Стороны часто указывали на важность развития потенциала как деятельности, которую следует осуществлять секретариату и другим участникам для достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Следовательно, важной целью коммуникаций будет распространение этих инструментов среди участников, а также обеспечение их полноценной разработки. Большую роль играет также связь этих инструментов с другими инициативами по развитию потенциала, а также связь с повесткой конференции по просвещению в интересах устойчивого развития (ПУР).

**С. Разработка основных обращений: структура и элементы основных обращений**

*Общий подход к разработке обращений*

45. С учетом того обстоятельства, что аудитория всего процесса разработки обращений в связи с Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций является глобальной по охвату и в то же время очень специфичной по применению, наилучшей структурой обращений является структура, представляющая собой общий зонтичный набор обращений, в рамках которой можно было бы разрабатывать и передавать отдельные конкретные обращения. В этом заключалась общая стратегия Международного года биоразнообразия в 2010 году, в рамках которой было разработано основное обращение, которое предлагалось в качестве шаблона для адаптации другими сторонами к своим потребностям.

46. Обращения, разрабатываемые для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, должны согласовываться с основными документами процесса КБР. Сюда входит разработка обращений для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в соответствии с приложением к решению X/2, в частности цели, миссия и концепция; выводы "Глобальной перспективы в области биоразнообразия", в частности ее четвертого издания; а также обращения, содержащиеся на веб-порталах Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

47. Процесс разработки обращений должен основываться на фактической информации и быть научно достоверным, даже когда целью обращений является побуждение к действию. Важную основу для определения отношений между разными элементами обращений можно найти в концептуальной структуре Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (решение IPBES-2/4). Помимо этого, обращения должны основываться на выводах других публикаций. "Глобальную перспективу в области биоразнообразия" следует по-прежнему использовать в качестве первичного источника, при этом можно включать и другие публикации, одобренные секретариатом и Конференцией Сторон.

48. Базовые обращения на среднесрочную перспективу (до 2020 года) будут сочетать в себе позитивные и негативные обращения в зависимости от поставленных политических целей. В позитивных обращениях необходимо использовать как утилитарные элементы, так и элементы "восхищения". Одним из аспектов позитивных обращений является освещение роли биоразнообразия, или природы, как способа решения проблем устойчивого развития, стоящих перед человечеством. В этом смысле обращения должны идти дальше представления о том, что биоразнообразие является жертвой развития, акцентирующего внимание на утрате биоразнообразия. Другим аспектом позитивных обращений является стремление вызвать

восхищение природой — как харизматичностью видов и экосистем, так и сложностью и вдохновенностью, которые отражены в биоразнообразии.

49. Как указывалось выше, целью коммуникационной стратегии является как демонстрация успехов в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, так и побуждение к дополнительным действиям, если они необходимы. Как будет рассмотрено ниже, важное значение для разработки обращений, предназначенных для разных аудиторий, имеет понятие контекста.

50. Позитивные обращения будут освещать достигнутый уровень осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Далее, сообщая об успехах, необходимо также подчеркивать выгоды, полученные в результате достижений. Выгоды следует показывать с точки зрения вклада в обеспечение благосостояния людей, в достижение целей устойчивого развития и т.д. Подчеркивая свои успехи, национальные правительства могут связывать эти успехи с национальными стратегиями устойчивого развития.

51. К использованию негативных сообщений следует подходить с осторожностью, при этом в отдельных случаях важно показать последствия невыполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Негатив следует показывать с точки зрения утраченных возможностей для благосостояния людей или увеличения затрат, необходимых для восстановления и возобновления экосистемных услуг, в результате бездействия.

52. Зонтичные обращения предназначены для того, чтобы создать основу, при помощи которой Стороны и другие участники могут создавать обращения, освещающие их конкретные достижения.

#### *Брендинг*

53. Брендинг является важным аспектом в разработке обращений. Последовательный, хорошо проработанный и привлекательный бренд может значительно усилить влияние основных обращений. Эффективность такого подхода можно наблюдать на примере ДБ ООН, использовавшего привлекательный логотип с рядом визуальных элементов, связанных с биоразнообразием. В более широком контексте Конвенции и Протоколов к ней логотип и руководящие указания КБР лежат сейчас в основе брендинговой политики КБР. Продолжается работа над расширением этого ключевого брендинга до полностью сформированной брендинговой политики, которая могла бы последовательно использоваться при разработке обращений и в коммуникационных каналах. Обзор элементов ключевого брендинга КБР представлен в информационном документе.

#### *Элементы разработки обращений*

54. В целом обращения должны содержать общие элементы знаний о связи между человеком и биоразнообразием:

а) обращения должны формировать представления о том, что человек связан с биоразнообразием практически во всех аспектах своей жизни;

б) распространение информации должно повысить осведомленность не только об опасности утраты биоразнообразия, но и о преимуществах его сохранения;

с) обращения должны донести необходимость срочного принятия мер по предотвращению дальнейшей утраты биоразнообразия и побудить людей действовать прямо сейчас.

55. Кроме того, основное внимание в обращениях следует обращать на концепцию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте более продолжительного временного горизонта:

a) поскольку необходимо принимать срочные меры, важнейшим горизонтом действий становится середина текущего столетия;

b) к середине двадцать первого века человечество должно оценить, сохранить, восстановить и рационально использовать биоразнообразие в такой степени, которая поможет поддерживать экосистемные услуги;

c) предпринимаемые действия должны быть направлены на поддержание здорового состояния планеты и на распространение основных благ среди людей.

56. Кроме того, в обращениях должна прослеживаться связь между целями Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и особыми национальными приоритетами развития; при этом такие обращения должны продемонстрировать, что достижение устойчивого развития на национальном уровне требует включения тематики биоразнообразия в предпринимаемые действия.

57. Обращения должны показывать четкую связь между биоразнообразием и проблемами устойчивого развития, при этом в центре внимания должны находиться Цели устойчивого развития:

a) Повестка по вопросам устойчивого развития до 2030 года, согласованная 193 государствами-членами Организации Объединенных Наций, определяет амбициозную структуру универсальных целей и целевых задач для решения глобальных проблем общества;

b) биоразнообразие и экосистемные услуги непосредственно содействуют благосостоянию людей и приоритетам развития. Источники средств к существованию почти половины населения Земли напрямую зависят от природных ресурсов. Удовлетворение ежедневных базовых потребностей многих из наиболее уязвимых категорий людей непосредственно зависит от биоразнообразия;

c) кроме того, биоразнообразие находится в центре многих видов экономической деятельности, в том числе в сферах сельского хозяйства, лесоводства, рыболовства и туризма. Важность биоразнообразия и экосистем нашла свое отражение во многих Целях и целевых задачах устойчивого развития;

d) следовательно, сохранение биоразнообразия и экосистем будет играть ключевую роль, когда страны приступят к реализации Повестки по вопросам устойчивого развития до 2030 года и реализации Целей устойчивого развития, а также к выполнению ключевых национальных приоритетов в области устойчивого развития.

58. Обращения должны побуждать целевую аудиторию к действиям. При этом важно, чтобы обращения содержали перечень конкретных действий, которые должна предпринять целевая группа для сохранения биоразнообразия, а также наличие руководства по выполнению таких действий.

59. Конкретные обращения и кампании должны учитывать ценности целевой аудитории и представлять биоразнообразие и действия, направленные на его сохранение и устойчивое использование, в контексте этих ценностей. Следовательно, ключевым элементом при адаптации обращений к целевой аудитории является ее исследование.

#### **D. Аудитория**

60. С учетом глобальных масштабов аудитории Конвенции важным этапом является выделение сегментов аудитории и установление коммуникации с каждым из таких сегментов для достижения различных целей стратегии и разработки соответствующих обращений. Для групп аудитории, представленных ниже, важно учитывать, что они выступают не только получателями обращений, но и группами, которые в дальнейшем будут преобразовывать и (или) передавать обращения другим подконтрольным им целевым группам.

*Стороны КБР и протоколов к ней*

61. Конвенция о биологическом разнообразии реализуется на национальном уровне правительствами отдельных стран, следовательно, ключевой аудиторией для коммуникаций со стороны секретариата и других участников на международном уровне станут Стороны. Основной аудиторией в данном случае выступают координационные центры Конвенции и протоколов к ней. На уровне самих Сторон, национальные координационные центры Конвенции и протоколов к ней рассматриваются не только как аудитория, они должны будут донести обращение до министерств и ведомств, традиционно занимающихся вопросами управления биоразнообразием, что обеспечит актуализацию Сторонами тематики биоразнообразия в контексте работы других секторов. В эти группы входят субнациональные правительства и города, которые все чаще занимаются осуществлением стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

*Субъекты деятельности и другие члены ключевой аудитории и сторонники КБР*

62. Хотя в центре внимания КБР находятся Стороны, существует целый ряд других участников и субъектов деятельности, которые обеспечивают поддержку Сторон или играют определенную роль в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии. Поскольку такие участники не являются Сторонами, коммуникация с ними будет носить иной характер. В то же время, когда такие участники поддерживают предпринимаемые действия на национальном уровне, с ними могут осуществляться определенные коммуникации.

63. Важную роль играют также вовлеченные в работу КБР партнеры, функционирующие в рамках системы ООН, и другие региональные организации. Эти участники не только будут передавать информацию о работе Конвенции другим, но и воспользуются возможностью продвигать собственную работу и ее важность как для повестки по вопросам устойчивого развития, так и для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

64. Музеи естественной истории, ботанические сады, зоопарки и аквариумы формируют еще одну группу, работа которой играет ключевую роль для Конвенции как с точки зрения конкретных природоохранных действий, так и с точки зрения повышения осведомленности о биоразнообразии.

65. Еще одной уникальной организацией является МСОП. Учитывая ее роль в создании Конвенции и значимость для охраны природы, она выступает одновременно ключевой аудиторией Конвенции и ее важным пропагандистом.

66. Ключевыми сторонниками, распространяющими обращения Конвенции, будут неправительственные природоохранные организации.

*Коренные народы и местные общины (КНМО)*

67. Значимым аспектом представляется усиление работы с коренными народами и местными общинами, что позволит обозначить их роль в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия и показать вклад их деятельности в осуществление Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием. В этой связи коммуникационная стратегия должна поощрять коренные народы и местные общины к популяризации их деятельности в контексте национального осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. При этом работу с коренными народами и местными общинами следует рассматривать как источник оригинальных и вдохновляющих обращений и техник, направленных на сохранение биоразнообразия. В этой связи коммуникационная стратегия должна быть направлена на поощрение коренных народов и местных общин к почитанию и популяризации традиционных знаний, связанных с сохранением и

устойчивым использованием биоразнообразия, на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

*Общественность и группы важных субъектов деятельности*

68. Нередко отмечается, что о работе Конвенции следует информировать так, чтобы она представлялась актуальной для "общественности". И хотя в целом аудитория коммуникационной стратегии действительно имеет глобальный характер и должна быть всеобъемлющей, нельзя отрицать и тот факт, что понятие единой общественности, которой предназначено обращение, является слишком упрощенным и скрывает ряд важных отличий между сегментами аудитории. Так называемая "общественность" представляет собой, по сути, целый спектр различных сегментов аудитории, которые отличаются по территориальному, половому, социально-экономическому и языковому признакам. А значит любые попытки быть услышанными общественностью требуют детально проработанного подхода.

69. Наиболее важное разделение на сегменты происходит по национальному признаку. Понимание биоразнообразия и экосистемных услуг и их соотнесенность с общественностью формируется преимущественно под влиянием национальных обстоятельств и национального "изложения" информации о людях, природе и о том, какие ценности они получают благодаря биоразнообразию. Следовательно, любые попытки привлечь общественность необходимо осуществлять на национальном уровне, отталкиваясь от базового изложения.

70. Важным каналом доступа к общественности является СМИ, в частности радио, телевидение и печатные издания. Следовательно, СМИ следует рассматривать как распространителя и канал информации, а не как собственно аудиторию. СМИ предпринимает попытки создать контент, который был бы понятен обществу, а значит любые действия по привлечению СМИ должны рассматриваться с этой точки зрения. Привлечение СМИ должно строиться на ряде сегментов, в том числе:

- a) СМИ, освещающие экологическую политику;
- b) СМИ, освещающие потребительские вопросы (стиль жизни и устойчивое развитие);
- c) СМИ, занимающиеся вопросами сохранения природы;
- d) СМИ, освещающие проблему с научной точки зрения;
- e) СМИ, освещающие вопросы предпринимательской деятельности.

71. Кроме того, существуют определенные группы субъектов деятельности, требующие целенаправленного привлечения:

a) **деловые круги** формируют один из важнейших сегментов. В процессе коммуникации следует привлекать торгово-промышленные ассоциации, стимулировать дальнейшее развитие экономического обоснования биоразнообразия, а также усиливать вовлеченность предприятий, заботящихся о сохранении биоразнообразия;

b) **молодежь** также является ключевой аудиторией. Обращение к молодежи может осуществляться с помощью молодежных мероприятий на уровне системы ООН; посредством развития движения "Зеленая волна" и других подобных инициатив, которые выступают в качестве инструментов реализации Десятилетия; через социальные сети, в том числе Facebook, Twitter, Myspace, YouTube и т.д., а также через различные конкурсы, в том числе конкурс рисунка, фотографии, эссе и др.

*Консультанты и организации-консультанты*

72. Этот сегмент аудитории включает различные сообщества консультантов и учреждений из самых разных сфер науки и техники, которые формируют и распространяют знания,

способствующие осуществлению Конвенции. Установление коммуникаций с этим сегментом важно для формирования наилучших из доступных научных знаний, которые были бы разработаны и использовались для поддержки КБР. Кроме того, такое сообщество экспертов пользуется большим уважением в глазах общественности, и их обращения могут обеспечить Конвенции серьезную поддержку. Важно, чтобы их обращения были согласованы. По некоторым аспектам эта группа может пересекаться с ключевыми сторонниками КБР, однако каждая из них обладает собственными характерными признаками.

## Е. Ресурсы

73. При осуществлении коммуникационных действий основой для создания обращений могут служить описанные ниже ресурсы. Представленный список не является исчерпывающим, однако названные в нем субъекты должны иметь преимущество над остальными.

### *Официальные национальные доклады и стратегии*

74. Официальные заявления Сторон в поддержку КБР и в ответ на решения Конференции Сторон выступают ключевой составляющей коммуникационного ресурса. Такие коммуникации имеют официальный статус и обеспечивают доступ к информации относительно этапа осуществления КБР на национальном уровне, а также освещают намерения Сторон относительно такого осуществления. В рамках всех официальных национальных докладов и стратегий действия и цели отдельных государств должны быть сформулированы на основании показателей, согласованных выше.

а) **НСПДСБ.** Политические намерения Сторон представлены в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия. В настоящее время лишь в некоторых НСПДСБ, созданных в рамках Конвенции, наблюдается стратегическое видение и план действий. Большинство из них, в частности стратегии, разработанные много лет назад, представляют собой простой отчет о биоразнообразии на национальном уровне. Однако в тех случаях, когда НСПДСБ все-таки содержат план действий, их необходимо использовать, чтобы сообщить о необходимых действиях на национальном уровне. Более того, в НСПДСБ должна быть также включена коммуникационная стратегия. По мере возможности процесс создания НСПДСБ должен предусматривать коммуникационную стратегию и кампанию по распространению информации;

б) **национальные доклады.** Как секретариат, так и сами Стороны должны гораздо шире использовать информацию, содержащуюся в национальных докладах. Такая информация может быть использована для демонстрации успешного осуществления и определения сфер, в которых требуется проделать дополнительную работу. Также необходимо принять меры по извлечению из докладов структурированных данных и их дальнейшему использованию.

### *Официальная документация по КБР*

75. Официальные документы, в том числе предсессионные документы и отчеты по итогам совещаний, выражают направление политики КБР и, следовательно, выступают важным ресурсом, дающим представления о ходе решения вопросов, рассматриваемых в Конвенции. Решения, принятые Конференцией Сторон, играют крайне важную роль. Благодаря им формируется дальнейшая коммуникационная политика. Поэтому важно, чтобы обращения были согласованы с такими решениями.

### *Публикации и другие ресурсы по вопросам КБР*

76. Существует ряд технических ресурсов и публикаций, содержащих научные и технические рекомендации по осуществлению Конвенции. Точность таких ресурсов, основанная на системе редакции этих работ независимыми экспертами, служит основой для формирования представлений об их правоте как с точки зрения экспертов, так и с точки зрения



общественности. Следовательно, все обращения должны использовать эти ресурсы для демонстрации научной обоснованности работы Конвенции.

77. Особенности формат, цели и язык, используемые в таких ресурсах, обусловлены их техническим характером. А значит, они должны создаваться для определенных сообществ, иметь соответствующую структуру и способ изложения. Единого формата не существует. Однако все они должны содержать определенные метаданные.

## **Г. Каналы и распространители**

78. Существует ряд каналов, через которые можно передавать обращения аудитории. В этом разделе мы вкратце опишем некоторые из них, а также отдельных участников, которые могут служить распространителями обращений.

### *Механизм посредничества (МП) и его сопутствующие информационные службы*

79. МП представляет собой как канал, так и распространитель. МП призван быть ключевым элементом сети знаний в области биоразнообразия. Согласно пункту 22 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, МП представляет собой канал, через который знания и опыт сообщества в сфере биоразнообразия становятся доступными для использования в целях содействия расширенному осуществлению Конвенции и его поддержки. В рамках МП будут развиваться и поддерживаться национальные центры механизма посредничества, состоящие из сетей экспертов с эффективными веб-сайтами. Они будут связаны с центральным механизмом посредничества, который поддерживается секретариатом. Веб-сайт КБР представляет собой центральный узел этой сети. Для специализированных аудиторий имеются другие элементы, такие как Механизм посредничества по биобезопасности и Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

80. Важно отметить, что под МП понимают не только веб-сайт и портал КБР, но также и сеть веб-сайтов и информационных служб, поддерживаемых Сторонами. Требуется проведение дальнейшей работы по обеспечению передачи информации и обращений по всей сети.

81. Веб-стратегия КБР, которая разрабатывается в настоящее время, предполагает создание платформы, обеспечивающей содействие и поддержку элементам этой коммуникационной стратегии. Она должна предусматривать развитие инфраструктуры, способной поддерживать коммуникации с различными участниками. Кроме того, веб-стратегия должна обеспечить интеграцию и встраивание социальных сетей при разработке веб-сайтов. При разработке веб-сайтов и программного обеспечения следует делать упор на обеспечение совместимости с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и веб-стандартами системы ООН.

### *Социальные СМИ и социальные сети*

82. Социальные СМИ — это веб-сайты и приложения, позволяющие пользователям создавать контент и обмениваться им или участвовать в социальных сетях. Приложения для социальных СМИ могут отличаться по странам и регионам, при этом наиболее распространенными платформами являются Facebook, Twitter, Instagram, Snapchat, YouTube и LinkedIn. В последние годы социальные СМИ и социальные сети стали чрезвычайно важными инструментами содействия коллективным действиям. Действительно, наибольший рост информационно-просветительской работы секретариата за последние 24 месяца относится на счет сектора социальных СМИ.

83. Социальные СМИ являются важным элементом коммуникационной стратегии, и секретариатом будет использоваться основной набор обращений социальных СМИ, который затем будет передаваться дальше другими участниками и адаптироваться. Секретариат будет ежегодно выпускать план для социальных СМИ, которым они затем будут обмениваться. В 2016 году Исполнительный секретарь выпустил уведомление о том, что Сторонам следует

взаимодействовать с социальными СМИ секретариата КБР, в том числе через механизмы посредничества. Хотя все участники могут иметь независимые стратегии работы с социальными СМИ, обслуживающими их собственные отдельные сообщества, важно координировать разработку обращений на этих платформах. Кроме того, сила социальных СМИ заключается в обмене контентом между платформами и участниками. Поэтому важной стратегией является обмен контентом и репостинг контента участниками.

84. Разные платформы социальных СМИ служат разным целям. Ниже приводятся некоторые платформы социальных СМИ.

a) **Facebook.** В качестве основной платформы следует использовать страницу ДБ ООН в Facebook, [www.facebook.com/UNbiodiversity](http://www.facebook.com/UNbiodiversity). Всем лицам, связанным с КБР и ДБ ООН, следует искать ссылки на эту страницу. Аудитория этой страницы самая разнообразная и включает научных экспертов, а также представителей общественности со всего мира. По этой причине контент данной страницы включает не только информацию об официальных процессах КБР, но и сообщения более популярного характера.

b) **Twitter.** Twitter-каналом секретариата является [www.twitter.com/cbdnews](http://www.twitter.com/cbdnews). Записи на этой странице создаются секретариатом на основе событий и происшествий. Ее основной аудиторией остаются делегаты и участники процессов КБР, а также стороны, вовлеченные в другие международные переговоры. Партнерам следует стараться цитировать контент данного канала, когда это уместно.

c) **Instagram.** Эта платформа развивается как важный инструмент социальных СМИ для молодежи. В ней используются изображения с наложенным текстом для обмена идеями и опытом. Это, скорее, визуальное, чем текстовое средство. Секретариат работает над созданием аудитории в Instagram. Участники данной коммуникационной стратегии могут использовать эту платформу для обмена идеями с помощью изображений.

d) **Snapchat** является еще одной важной платформой для молодежи. Она позволяет обмениваться короткими видеороликами и текстом, которые сохраняются лишь на несколько просмотров. Контент содействует оперативному обмену опытом, обычно на мероприятии или в каком-либо месте.

e) **LinkedIn** является профессиональной платформой, которая все шире используется для создания сообществ практикующих специалистов на базе параметров, для которых уровень Facebook является слишком бытовым. На ней имеется ряд специализированных профессиональных и технических сообществ, связанных с биоразнообразием. Этот инструмент можно использовать для содействия коммуникациям между техническими и научными участниками, связанными с политикой сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

#### *Другие партнеры и пропагандисты*

85. В реализации этой стратегии важную роль играет ряд организаций. Эти организации не только являются распространителями обращений, но также представляют заинтересованные группы, имеющие собственную выгоду от осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Их перечень включает, среди прочего, следующие организации:

a) **конвенции, связанные с биоразнообразием.** Стратегические планы конвенций, связанных с биоразнообразием, аналогичны целям Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а то и связаны с ними в явно выраженной форме. Следует координировать разработку обращений в рамках этих конвенций, в том числе относительно международных дат, таких как Всемирный день водно-болотных угодий, Всемирный день дикой природы и т.д.;

b) **Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций (ДОИ)** является важным средством для увязки работы КБР и повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с Повесткой по вопросам устойчивого развития до 2030 года и другими мероприятиями. ДОИ включает также связи с Информационными центрами Организации Объединенных Наций (ИЦ ООН), которые могут обеспечить поддержку региональной работе в рамках Конвенции;

c) **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ее Отдел коммуникаций и информирования общественности (ДСПИ)** являются важными распространителями обращений. Повестка ЮНЕП включает существенный компонент, связанный с биоразнообразием, а масштаб коммуникаций ОКОИ носит глобальный характер. В прошлом ОКОИ оказывала поддержку в выпуске докладов в рамках КБР, включая "Глобальную перспективу в области биоразнообразия", а также предоставляла свою коммуникационную инфраструктуру;

d) **Коммуникационные группы секретариатов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КООНБО) (конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро)** являются важными партнерами по распространению информации о взаимодействии в выполнении повесток по вопросам биоразнообразия, изменения климата и деградации земель. Сюда входит использование платформ, таких как павильон конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и другие совместные мероприятия в сфере коммуникаций;

e) **секретариат Глобального экологического фонда (ГЭФ)** является важным партнером в сфере коммуникаций, учитывая роль ГЭФ как финансового механизма Конвенции;

f) **Международный союз охраны природы (МСОП)** является ключевым партнером в этой коммуникационной стратегии, поскольку работа МСОП сыграла важную роль в разработке КБР. Помимо обращений, создаваемых секретариатом МСОП, важная работа проводится его комиссиями, организованными на добровольной основе, главным образом следующими:

- i) *Комиссия МСОП по просвещению и установлению связи (КПУС)*. В сотрудничестве со Всемирной комиссией по охраняемым районам (указана ниже) КПУС запустил инициативу #NatureForAll (Природа для всех), которая была разработана по итогам Международного года биоразнообразия, и кампании "Любить, а не терять" и "Вдохновляя новое поколение". Кампания является важным средством, которое может передавать обращения о взаимодействии по вопросам биоразнообразия и природы. КПУС является важным партнером в достижении целевой задачи 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;
- ii) *Всемирная комиссия по охраняемым районам*. ВКОР является партнером инициативы #NatureForAll (Природа для всех), но прежде всего это комиссия, которая работает над осуществлением целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти в рамках КБР. Поэтому от обращений ВКОР требуется побуждение к достижению целевых задач для охраняемых районов. Кроме того, необходима работа по разработке обращений, демонстрирующих, что достижение этой цели обеспечивает поддержку ряду других целей устойчивого развития;
- iii) *Комиссия по выживанию видов*. Красный список МСОП является важным коммуникационным инструментом, показывающим статус целевой

задачи 12 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

g) **ЮНЕСКО** является ключевым партнером не только по научным аспектам биоразнообразия, но и в работе по просвещению в интересах устойчивого развития (ПУР). По этой причине ее работа может значительно усилить воздействие обращений и коммуникаций на образовательные сообщества, работающие в сферах официального и неофициального образования;

h) **зоопарки и аквариумы** являются важным распространителем с учетом их глобального охвата, включающего сотни миллионов людей, ежегодно их посещающих. Всемирная ассоциация зоопарков и аквариумов (ВАЗА) в прошлом провела очень успешную кампанию по повышению осведомленности в сфере биоразнообразия. Дополнительные кампании наподобие этой коренным образом изменили бы ситуацию;

i) **ботанические сады и музеи естественной истории** играют роль, аналогичную роли зоопарков и аквариумов. Международный совет ботанических садов по охране растений (МСБСОП) организовал крупную кампанию в поддержку биоразнообразия и Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Следует рассмотреть дальнейшую работу с этой организацией;

j) **Всемирный фонд дикой природы (WWF)** является центральным партнером ДБ ООН в качестве члена ключевых рабочих групп и Неофициального консультативного комитета по УСППОО. Его коммуникационные средства, включая Индекс живой планеты, Час Земли и другие проекты, являются мощным средством распространения и продвижения обращений к более широким слоям общественности;

k) **СМИ** и их отношение к доведению информации до общественности упоминаются в других частях настоящего документа, но следует также рассмотреть их роль в качестве распространителя. Стратегические партнерства с выбранными организациями средств массовой информации могут дать важный рычаг воздействия и эффекты распространения;

l) важными пропагандистами являются также послы Организации Объединенных Наций и другие знаменитости в роли докладчиков.

#### *События*

86. События представляют собой важные коммуникационные возможности, позволяющие распространять сообщения различным аудиториям и в обстановке, в которой широко представлены СМИ и которая вызывает интерес у разных сообществ. На сегодняшний день основным центром коммуникаций обычно являются крупные международные конференции по вопросам повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Они по-прежнему несут в себе важные возможности для реализации этой повестки дня, но не единственные. Среди совещаний можно назвать:

- a) совещания конференции Сторон КБР;
- b) совещания Конференции Сторон РКИКООН и КБО;
- c) совещания Конференции Сторон других конвенций, связанных с биоразнообразием;
- d) ежегодные совещания Генеральной Ассамблеи ООН;
- e) совещания Международного союза охраны природы.

87. На каждом из этих совещаний следует воспользоваться возможностями для распространения информации о целях данной коммуникационной стратегии и демонстрации ее взаимосвязей.

88. Важными коммуникационными возможностями являются также национальные события, связанные с вопросами повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, но относящиеся к другой повестке. Национальные культурные празднества или празднования независимости следует использовать для показа связи биоразнообразия с национальной идентичностью.

89. Важными событиями, в ходе которых можно отмечать и чествовать работу в рамках Конвенции, являются День Организации Объединенных Наций и другие важные международные даты. Разработку обращений для таких международных дат следует выстраивать таким образом, чтобы показать, как осуществление Конвенции может способствовать реализации повседневных целей. Следует рассмотреть следующие наиболее важные даты: Всемирный день водно-болотных угодий, Всемирный день дикой природы, Всемирный день водных ресурсов, Всемирный день океанов, День Земли, Всемирный день окружающей среды, Всемирный день по борьбе с опустыниванием и Всемирный день продовольствия.

90. Международный день биологического разнообразия, ежегодно отмечаемый 22 мая, также является очень важным событием для установления коммуникаций. Руководствуясь темой, определенной Исполнительным секретарем, участникам на национальном уровне следует использовать праздничные даты как возможность для формулирования национальных концепций и ответных мероприятий.

### **Г. Ключевые роли и меры**

91. Ввиду вышеизложенного для реализации стратегии предусмотрены следующие меры и роли. Перечисленные ниже роли являются ориентировочными и должны быть скорректированы при получении новой информации.

92. **Секретариат КБР.** Роль Исполнительного секретаря и других сотрудников секретариата будет состоять в определении структуры информационного взаимодействия, контроле такого взаимодействия, а также координации деятельности других участников и их консультировании. Кроме этого, секретариат обеспечит всеобщее информирование, уделяя особое внимание основным целям, описанным в данной стратегии, а также будет оказывать поддержку Сторонам и другим субъектам деятельности при внедрении плана путем его координации при посредничестве созданных целевых коммуникационных групп, включающих, среди прочих, региональные информационные службы ЮНЕП, целевые коммуникационные группы Департамента общественной информации ООН и Контактной группы по вопросам биоразнообразия. Ниже изложено несколько основных возможностей для активизации усилий.

93. **Учреждения Организации Объединенных Наций.** Целый ряд участников ООН играет ведущую роль в реализации стратегии. Они не только стремятся согласовать свои обращения с положениями глобальной повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, но и пытаются применить повестку для подготовки обращений и материалов для своей деятельности. Дальнейшие усилия должны быть направлены на проведение скоординированных кампаний по информационному взаимодействию в области биоразнообразия, в частности:

а) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций: повышение роли и значения Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и биоразнообразия в целом во всей системе ООН, в соответствии с поручением, изложенным в резолюции 65/161 Генеральной Ассамблеи ООН;

б) Департамент общественной информации (DPI): обеспечение информационной поддержки мероприятий в области биоразнообразия, входящих в Повестку по вопросам устойчивого развития до 2030 года, и других мероприятий, в том числе обеспечение взаимосвязи с информационными центрами ООН во всем мире;

c) ЮНЕСКО: обеспечение поддержки путем включения темы биоразнообразия в работу по просвещению в интересах устойчивого развития и в научную работу по сохранению биоразнообразия, а также путем коммуникационной поддержки;

d) ЮНЕП: поддержка деятельности по информированию по вопросам биоразнообразия путем мобилизации усилий Отдела коммуникаций и информирования общественности, а также сети региональных информационных служб. ЮНЕП также будет делать все возможное для освещения проблем биоразнообразия на мероприятиях, посвященных Всемирному дню окружающей среды;

e) Программа развития Организации Объединенных Наций: информирование о способах интеграции вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в работу на государственном уровне;

f) FAO: согласование своих обращений с положениями Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций по необходимости.

94. **Стороны** Конвенции о биологическом разнообразии будут служить основными средствами распространения национальных вариантов глобальных обращений. Исходя из вышеизложенного, они будут предпринимать следующие действия:

a) адаптировать обращения в соответствии с национальными обстоятельствами и аудиторией;

b) организовывать мероприятия в поддержку данной коммуникационной стратегии;

c) демонстрировать реализацию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на национальном уровне;

d) предоставлять ресурсы для глобальных коммуникационных кампаний;

e) отслеживать уровни общественной осведомленности о биоразнообразии и его ценностях;

f) налаживать взаимодействие с другими министерствами, не связанными с вопросами биоразнообразия, в том числе вовлекая такие министерства в деятельность в рамках НСПДСБ.

95. **Международные НПО.** Ключевыми партнерами являются НПО, работающие в области охраны природы, устойчивого развития и других вопросов охраны окружающей среды. Они будут стремиться пропагандировать важность своей работы по реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и максимально использовать свою информационную работу в поддержку Стратегического плана.

96. **Коренные народы и местные общины (КНМО).** Коренные народы и местные общины являются ключевой группой в рамках Конвенции, поскольку являются хранителями традиционных знаний, касающихся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Их роль состоит в демонстрации:

a) значения традиционных знаний в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия на национальном и международном уровне;

b) содействия реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

97. **Национальные организации гражданского общества.** Данные группы играют важную роль в реализации Конвенции на национальном и международном уровнях. Они должны демонстрировать поддержку работы Конвенции, а также стремиться нарастить поддержку среди населения.

98. **Музеи естественной истории, зоопарки, океанариумы и ботанические сады.** Данные группы должны и далее развивать свою информационную деятельность, в том числе проводить мероприятия с целью изменения поведения аудитории.

99. **Молодежь** будет пропагандировать свою роль в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия, в том числе посредством молодежных организаций.

100. **Деловые круги** будут пропагандировать свои способы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в том числе с помощью новых экономических обоснований в поддержку биоразнообразия.

101. Сюда могут быть включены и другие организации и участники по мере их появления и привлечения к участию в повестке дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

#### IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

102. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять решение, в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии,*

*ссылаясь* на резолюцию 65/161 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея объявила период 2011 - 2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на решение XI/2 и выраженную в нем поддержку стратегии для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, обзор которой был проведен Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании,

*ссылаясь* на программу работы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности,

*отмечая* резолюцию 93 Всемирного природоохранного конгресса МСОП от 2016 года под названием "Единение людей с природой во всем мире" и содержащийся в ней призыв к оказанию поддержки осуществлению целевой задачи 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в том числе посредством кампании #NatureForAll ("Природа для всех"),

1. *приветствует* структуру для глобальной коммуникационной стратегии, разработанную Исполнительным секретарем<sup>3</sup>;

2. *предлагает* Сторонам использовать структуру в рамках своих усилий по разработке собственных национальных стратегий и представить доклад о результатах своей работы через механизм посредничества;

3. *предлагает* учреждениям Организации Объединенных Наций и многосторонним фондам также использовать структуру в рамках своих усилий по разработке собственных стратегий;

4. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать работу по дальнейшему формулированию и разработке структуры, в том числе посредством взаимодействия с существующими партнерами по Десятилетию биоразнообразия Организации Объединенных Наций, включая Канцелярию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также посредством налаживания новых партнерств при условии наличия ресурсов и представить доклад о результатах Конференции Сторон на ее следующем совещании.

---

<sup>3</sup> UNEP/CBD/COP/13/14.